

Komunikat Urzędu Nadzoru EFTA opublikowany na podstawie art. 27 ust. 4 rozdział II protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i Trybunale

(Sprawa nr 76958 – Color Line/Sandefjord Municipality)

Zobowiązania przedstawione przez gminę Sandefjord

(2016/C 151/07)

1. Wprowadzenie

Zgodnie z art. 9 rozdział II protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i Trybunale, Urząd Nadzoru EFTA („Urząd”) może zadecydować, w przypadkach, w których ma zamiar wydać decyzję nakazującą zaprzestanie naruszenia oraz gdy zainteresowane strony zaproponują zobowiązania uwzględniające zastrzeżenia wyrażone przez Urząd w ocenie wstępnej, o uczynieniu takich zobowiązań wiążącymi dla przedsiębiorstw. Decyzja taka może zostać przyjęta na czas określony i oznacza, że nie ma już dalszych podstaw do podejmowania działań przez Urząd. Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozdział II protokołu 4 porozumienia o nadzorze i Trybunale, Urząd publikuje zwięzłe streszczenie sprawy i zasadniczą treść zobowiązań. Zainteresowane strony mogą przedłożyć swoje uwagi w terminie wyznaczonym przez Urząd.

2. Streszczenie sprawy

W dniu 5 marca 2015 r. Urząd wszczął formalne postępowanie przeciwko gminie Sandefjord, w przedmiocie ewentualnego naruszenia art. 53 lub 54 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym przez zawieranie lub utrzymywanie umów o korzystaniu z portu ze spółkami Color Line AS lub Color Transport AS lub Color Group AS („Color Line”), przewidujących przyznanie im długoterminowego wyłącznego dostępu lub ochronę ich rozkładów rejsów, co może stanowić potencjalne zagrożenie dla konkurencji w odniesieniu do krótkodystansowych pasażerskich przewozów promowych ze sprzedażą towarów wolnocłowych między Norwegią a Szwecją.

W dniu 24 sierpnia 2015 r. gmina Sandefjord, spółka Fjord Line AS („Fjord Line”) ⁽¹⁾ oraz spółka Color Line zawarły ugodę („ugoda”) na mocy sekcji 19 norweskiej ustawy o rozstrzyganiu sporów. Ugoda zakończyła postępowanie cywilne wszczęte przez spółkę Fjord Line przeciwko spółce Color Line i gminie Sandefjord, które toczyło się między innymi przed sądem rejonowym Sandefjord. Ugoda określa prawa i obowiązki, jakie ciążyą na spółkach Fjord Line i Color Line oraz gminie Sandefjord i które są w szczególności związane z rozkładem rejsów z portów Sandefjord i Strömstad oraz dostępem do pewnej infrastruktury w portach Sandefjord i Strömstad.

Kopia ugody została przekazana Urzędowi dnia 24 sierpnia 2015 r. Następnie Urząd zgłosił do niej pewne zastrzeżenia w odniesieniu do praw przyznanych spółce Color Line i gminie Sandefjord. W odpowiedzi na te zastrzeżenia w dniu 7 września 2015 r. gmina Sandefjord zawarła umowę ze spółką Color Line, która zmieniła niektóre obowiązki i prawa dotyczące przydziału godzin rejsów z portu Sandefjord.

W następstwie rozmów o zobowiązaniach ze spółką Color Line i gminą Sandefjord w dniu 7 października 2015 r. Urząd przyjął oceny wstępne w rozumieniu art. 9 ust. 1 rozdział II protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i Trybunale skierowane odpowiednio do spółki Color Line i gminy Sandefjord.

W swojej ocenie wstępnej dotyczącej gminy Sandefjord Urząd uznał, że gmina Sandefjord brała udział w następujących praktykach handlowych, które mogą stanowić naruszenie artykułów 53 i 54 Porozumienia EOG:

Umowy o korzystaniu z portu (w formie przed zawarciem ugody z dnia 24 sierpnia i umowy z dnia 7 września 2015 r.) między gminą Sandefjord a spółką Color Line uniemożliwiły realne wejście konkurentów spółki Color Line na rynek połączeń promowych Sandefjord–Strömstad. Przez długoterminową umowę gminy Sandefjord ze spółką Color Line oraz po upływie okresu korzystania przez spółkę Color Line z wyłącznego dostępu do portu, który to okres był zbyt długi w stosunku do zrealizowanych inwestycji, spółka Color Line przez długi czas nadal zastrzegała sobie najatrakcyjniejsze godziny rejsów i znaczą część przepustowości w porcie Sandefjord.

W ten sposób przez zawarcie długoterminowych umów o korzystaniu z portu ze spółką Color Line, a także chroniąc rzekome prawa spółki Color Line na mocy umowy o korzystaniu z portu, gmina Sandefjord uniemożliwiła realne wejście na rynek i rozszerzenie działalności na rynku właściwym krótkodystansowych przewozów promowych ze sprzedażą towarów wolnocłowych na trasie Sandefjord–Strömstad.

3. Zasadnicza treść zaproponowanych zobowiązań

W odpowiedzi na wstępne wątpliwości Urzędu dotyczące konkurencji w związku z wyżej wymienionymi praktykami handlowymi gmina Sandefjord zaproponowała, na podstawie art. 9 ust. 1 rozdział II protokołu 4 do Porozumienia o nadzorze i Trybunale, pewne zobowiązania.

⁽¹⁾ Fjord Line jest nowym podmiotem na rynku i skarżącym w niniejszej sprawie.

Zaproponowane zobowiązania obejmują zawarcie umowy (z dnia 24 sierpnia 2015 r.), a następnie umowy pomiędzy spółką Color Line i gminą Sandefjord (z dnia 7 września 2015 r.). Zobowiązania zaproponowane przez spółkę Color Line i przez gminę Sandefjord są zatem zbieżne.

Główne elementy tych zobowiązań są następujące:

Gmina Sandefjord przyznaje spółce Fjord Line prawo do świadczenia usług promowych w porcie Sandefjord do dnia 31 grudnia 2025 r. Prawo spółki Color Line do świadczenia usług promowych w porcie Sandefjord od dnia 1 stycznia 2020 r. jest uzależnione od przydzielenia tej spółce określonych poniżej godzin rejsów.

W ramach wykonania umowy od dnia 1 października 2015 r. do dnia 31 grudnia 2019 r. spółkę Color Line i spółkę Fjord Line będą obowiązywały następujące godziny rejsów:

Prom	Wypłynięcie Sandefjord	Przybycie Strömstad	Wypłynięcie Strömstad	Przybycie Sandefjord
Color Line	07:00	09:30	10:00	12:30
Fjord Line	08:30	11:00	12:00	14:30
Color Line	10:00	12:30	13:40	16:10
Color Line	13:30	16:00	17:00	19:30
Fjord Line	15:20	17:50	18:30	21:00
Color Line	17:00	19:30	20:00	22:30

Niniejszy rozkład rejsów zastąpił wszelkie wcześniejsze decyzje lub umowy dotyczące godzin rejsów.

Godziny rejsów przydzielone spółce Color Line w sposób określony powyżej obowiązują wyłącznie do dnia 31 grudnia 2019 r. Ze skutkiem od dnia 1 stycznia 2020 r. spółka Color Line zrzeka się swoich uprawnień, wynikających z umowy sądowej, do przydzielonych jej godzin rejsów w powyższym rozkładzie (¹).

Z drugiej strony spółka Fjord Line ma prawo do kontynuowania rejsów zgodnie z niniejszym rozkładem do dnia 31 grudnia 2025 r.

Do dnia 31 grudnia 2019 r. gmina Sandefjord przydzieli godziny rejsów obsługiwanych przez spółkę Color Line do końca 2019 r. na okres od dnia 1 stycznia 2020 r. do dnia 31 grudnia 2025 r. Przydział ten zostanie dokonany zgodnie z przepisami ustawowymi i wykonawczymi mającymi zastosowanie w danym czasie. Przydział godzin rejsów zostanie dokonany na podstawie kryteriów wyznaczonych przez gminę i zostanie ogłoszony nie później niż dnia 1 marca 2016 r., z terminem składania wniosków do dnia 1 września 2016 r. Kryteria te zabezpieczają podstawową konkurencję, zasady równego traktowania i niedyskryminacji oraz są stosowane do istniejących i nowych stron.

Od dnia 1 stycznia 2026 r. żadne przedsiębiorstwo żeglugowe nie będzie miało prawa do korzystania z portu Sandefjord w celu świadczenia usług promowych, jeżeli gmina Sandefjord będzie chciała wykorzystać port do innych celów. Jeżeli po dniu 31 grudnia 2025 r. w porcie będą dalej świadczone usługi promowe, gmina ustali kryteria przydziału godzin rejsów do dnia 31 grudnia 2024 r.

W ogłoszeniu dotyczącym kryteriów przyznawania (na lata 2020–2025) godzin rejsów obecnie obsługiwanych przez spółkę Color Line (²), gmina zobowiązuje się wskazać, że przedsiębiorstwo żeglugowe, któremu zostaną przydzielone godziny rejsów na ten okres i które w oparciu o ten przydział wprowadzi do eksploatacji zasadniczo przebudowany i specjalnie przystosowany lub nowy statek, będzie miało prawo pierwszeństwa do utrzymywania tych godzin rejsów w przypadku tego statku, dopóki port pozostanie otwarty dla usług promowych, jednak nie dłużej niż do dnia 31 grudnia 2030 r.

Zaproponowane zobowiązania zostały w całości opublikowane w angielskiej wersji językowej na stronie internetowej Urzędu pod adresem:

www.eftasurv.int

4. Zaproszenie do przedstawienia uwag

Urząd zamierza przyjąć decyzję na podstawie art. 9 rozdział II protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i Trybunale, w której uzna zobowiązania streszczone powyżej i opublikowane na stronie internetowej Urzędu za wiążące dla Color Line.

(¹) Zob. ugoda sądowa w zał. 1, gdzie godziny rejsów Color Line zaznaczono na niebiesko i zielono.

(²) Niniejszy punkt odnosi się do godzin rejsów oznaczonych niebieskimi i zielonymi liniami w rozkładzie rejsów w zał. 1 do umowy sądowej (godziny rejsów aktualnie obsługiwanych przez spółkę Color Line).

Zgodnie z art. 27 ust. 4 rozdział II protokołu 4 do porozumienia o nadzorze i Trybunale Urząd wzywa zainteresowane osoby trzecie do zgłaszania uwag na temat zaproponowanych zobowiązań. Urząd musi otrzymać wspomniane uwagi nie później niż w terminie jednego miesiąca od daty niniejszej publikacji. Zainteresowane strony trzecie są również proszone o przedłożenie nieopatrzonej klauzulą poufności wersji swoich uwag, z której usunięto tajemnice handlowe oraz pozostałe informacje poufne oraz zastąpiono je nieopatrzoną klauzulą poufności streszczeniem lub słowami „tajemnica handlowa” lub „poufne”.

Prosimy o przesyłanie uzasadnionych odpowiedzi i uwag, przedstawiających istotne fakty. Jeśli stwierdzą Państwo istnienie problemu dotyczącego dowolnej części proponowanych zobowiązań, Urząd prosi o zasugerowanie możliwego rozwiązania.

Uwagi opatrzone numerem referencyjnym 76958 Color Line/Sandefjord Municipality można przysłać do Urzędu pocztą elektroniczną na adres competition@eftasurv.int lub listownie na poniższy adres Dyrekcji ds. Konkurencji i Pomocy Państwa Urzędu Nadzoru EFTA:

EFTA Surveillance Authority
Competition and State Aid Directorate
Rue Belliard 35/Belliardstraat 35
1040 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË
